

11-04-2003

Substitute Form PTO-1595
Attorney Docket No.: 14836-004001
Client's Ref. No.: 03P143HT-US00/ts



SHEET

102591509

102703

22389 U.S.P.T.C.
10/694505



Commissioner for Patents: Please record the attached original document(s) or copy(ies).

1. Name of conveying party(ies):
Masahiro Mohri, Yosuke Fujii, Katsumi Hayashi
and Toshiya Wakahoi
Additional name(s) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies):
Honda Motor Co., Ltd.
1-1, Minami-Aoyama 2-chome
Minato-ku, Tokyo 107-8556
Japan
Additional names/addresses attached? Yes No

3. Nature of conveyance:
 Assignment
 Merger
 Security Agreement
 Change of Name
 Other:
Execution Date: 10/14/2003

4. Application number(s) or patent number(s):
If this document is being filed with a new application, the execution date of the application is: 10/14/2003
A. Patent Application No(s): 10694505
B. Patent No(s):
Additional numbers attached? Yes No

6. Total number of applications/patents involved: 1
7. Total fee (37 CFR §3.41): \$40
 Enclosed
 Authorized to charge Deposit Account.
8. Deposit Account No.: 06-1050
Please apply any additional charges, or any credits, to our
Deposit Account No. 06-1050.

5. Name/address of party to whom correspondence concerning
document should be mailed:
SAMUEL BORODACH
Fish & Richardson P.C.
45 Rockefeller Plaza, Suite 2800
New York, New York 10111

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and Signature: *To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.*

Samuel Borodach
Reg. No. 38,388
Name of Person Signing

Samuel Borodach
Signature

10/27/03
Date

Total number of pages including coversheet, attachments and document: 4

30166646.doc

11/03/2003 LMUELLER 00000102 10694505

01 FC:8021

40.00 DP

CERTIFICATE OF MAILING BY EXPRESS MAIL

Express Mail Label No. EF045062739US

Date of Deposit: October 27, 2003

PATENT
REEL: 014645 FRAME: 0180

Assignment

譲渡

ここにその受領と充足性が確認された善良で価値ある配慮の故に、文末に署名した者は、

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the undersigned hereby assign(s) over to:

HONDA MOTOR CO., LTD.

住所

Having the address:

1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo
107-8556 JAPAN

(以下「譲渡人」と呼ぶ) と、その継承人および譲受人に対して、
(発明の名称)

(hereinafter designed as the "ASSIGNEE"), its successors and assigns, the entire right, title, and interest for the United States in the invention, and all applications for patent and any Letters Patent which may be granted thereof, including said application, and all United States Letters Patents which may be granted thereof, and all divisions, reissues, continuations, and extensions thereof, the said interesting being the entire ownership of said Letters Patent when granted to be held by said ASSIGNEE, its successors, assigns, or their legal representatives, to the full end of the term for which said Letters Patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been enjoyed by assignor(s) if this assignment had not been made, the application being known by the title:

弁護士要録番号:

APPARATUS FOR MEASURING CURRENT DENSITY OF FUEL CELL

という名称で知られ以下に署名したものが以下に記した日にアメリカ合衆国特許を申請した発明のアメリカ合衆国におけるすべての権利、権原および利権、ならびにその発明に対しておこなわれるすべての特許申請とそれらによって得られる特許状ならびにそれらの分割、再申請、継続および延長を譲渡するものであり、さらにその利権は、当該特許状が譲受人、継承人、さらに譲受人らまたは彼らの法的代理人に与えられたときに、当該特許状の全所有権をこの譲渡が行われなかった場合に譲渡人に当該特許状が与えられることにより譲渡人が受けたであろう期間の最後の日まで完全無欠に授けられるものとする。この書状が、申請と同時に登録されない場合には、以下の認識情報が執行後に追加されるものとする。

Attorney Docket No.: 14836-004001

for which the undersigned has/have executed an application for patent in the United States of America on the same day herewith. Where this instrument is not filed concurrently with the application, the following identifying information may be added after execution:

シリアル・ナンバー:

登録年月日:

Serial No.:

Filing Date: 10/27/2003

Assignment

1. 文末に署名した者は上記の申請、またはその継続出願、一部継続出願、さしかえ出願、分割出願、更新出願、再審査出願、または再発行出願、またはあらゆる修正、抵触審査手続きの延長、又はその他権原を譲受人が確保するために必要なあらゆる文書を署名、執行することに同意する。

2. 文末に署名した者は、工業所有権の保護に関する国際条約又は同様な条約のクレームまたは条項に関連して必要となるすべての文書を署名、執行し、必要な行為を行うことに同意する。

3. 文末に署名した者は譲受人に有効な米国特許を取得させるために必要なすべての積極的な行為を実行することに同意する。

4. 文末に署名した者は、アメリカ合衆国の特許庁長官に対して、当該特許申請またはそれに基づくすべての分割、継続申請から生じるすべての特許状を当該譲受人に発行するように、請願する。

5. 文末に署名した者は、本状の登記に当りアメリカ合衆国特許庁の規則にしたがって必要であり、望ましいような特別情報をこの譲渡書に挿入する権利をフィッシュ・アンド・リチャードソン法律事務所に委任するものとする。

1. The undersigned hereby agree(s) to sign and execute any further documents and instruments which may be necessary, lawful and proper in the prosecution of said above-named application or in the preparation and prosecution of any continuing, continuation-in-part, substitute, divisional, renewal, reexamination or reissue application or in any amendments, extension or interference proceedings, or otherwise secure the title thereto to the ASSIGNEE.

2. The undersigned hereby agree(s) to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property of similar agreements.

3. The undersigned hereby agree(s) to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of a valid United States patent to the ASSIGNEE.

4. The undersigned hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of Patents in the United States to issue any and all Letters Patents resulting from the said application or any division or divisions or continuing application thereof to the ASSIGNEE.

5. The undersigned hereby grant(s) to the firm of Fish & Richardson P.C. the power to insert on this agreement any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

Assignment

以上を確認の上で、下記の者が下記の氏名に並んで記された日に各自、署名して本書を発効させるものである。

IN WITNESSTHEREBY, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned Name(s)

_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	<u>Oct. 14. 2003</u> Date	<u>Masahiro Mohri</u> Typed Name Masahiro MOHRI
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	<u>Oct. 14. 2003</u> Date	<u>Yosuke Fujii</u> Typed Name Yosuke FUJII
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	<u>Oct. 14. 2003</u> Date	<u>Katsumi Hayashi</u> Typed Name Katsumi HAYASHI
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	<u>OCT. 14. 2003</u> Date	<u>Toshiya Wakahoi</u> Typed Name Toshiya WAKAHOI
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	_____ Date	_____ Typed Name
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	_____ Date	_____ Typed Name
_____ 年月日	_____ 氏名 (楷書) :	_____ Date	_____ Typed Name

この譲渡書は同じくここに署名するアメリカ公証人または最低2名の証人の前で署名されてもよい。

This assignment may be signed before a U.S. notary Public or before at least two witnesses who also sign here:

氏名 (楷書) : Yasuhide Osada
Typed Name Yasuhide OSADA

氏名 (楷書) : Takeshi Inotsume
Typed Name Takeshi INOTSUME